



**Chambre de commerce  
du Montréal métropolitain**

**Board of Trade of Metropolitan Montreal**

Le 14 juin 2004

L'honorable A. Anne McLellan, C.P., députée  
Vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile  
Édifce Sir Wilfrid-Laurier  
340, avenue Laurier Ouest, 13<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Madame la Vice-première ministre,

Au nom des 7 000 membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, parmi lesquels nous retrouvons de très nombreux exportateurs et voyageurs fréquents, j'aimerais vous faire part de nos préoccupations à l'égard de la situation actuelle aux postes frontaliers canadiens, particulièrement celui de Lacolle. En effet, les voyageurs et camionneurs qui doivent traverser la frontière canadienne, au retour d'un séjour aux États-Unis, doivent trop souvent subir de longs délais, lesquels occasionnent des pertes de temps et d'efficacité inestimables.

Compte tenu de l'imminence de l'ouverture de la saison touristique, la situation actuelle – et les effets économiques négatifs importants qu'elle pourrait avoir sur l'économie de la région métropolitaine de Montréal – nous inquiète considérablement. L'industrie touristique a, comme vous le savez, connu une saison difficile l'an dernier en raison de chocs imprévisibles et les exportateurs canadiens ont dû faire face à des obstacles sur lesquels ils n'avaient aucun contrôle. Ainsi, il serait particulièrement déplorable que le processus de renouvellement du contrat de travail des employés de l'Agence des services frontaliers du Canada empêche ces deux importants secteurs de l'économie de pleinement profiter de la reprise amorcée en 2004.

Dans l'espoir que tout soit mis en œuvre pour trouver le plus rapidement possible une solution efficace à cette situation, je vous prie de recevoir, Madame la Vice-première ministre, l'expression de ma haute considération.

Le président et chef de la direction,

Benoit Labonté

c.c. Alain Jolicoeur, président, Agence des services frontaliers du Canada  
Garry F. Douglas, président et chef de la direction, *Plattsburgh – North Country  
Chamber of commerce*